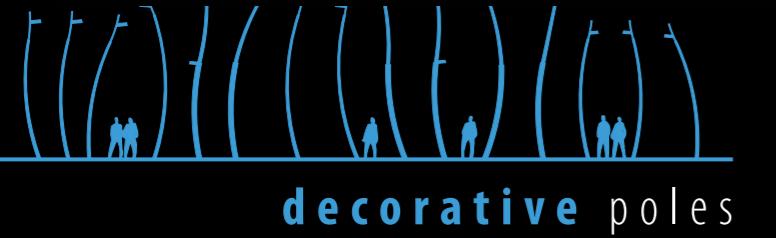




Write your story...

www.write-your-story.com



decorative poles

valmont 
STRUCTURES

Valmont Polska Sp. z o.o.
08-110 Siedlce, ul. Terespolska 12, POLAND
tel. (+4825) 6430400, fax (+4825) 6430411
e-mail: deco@valmont.com.pl
www.valmont.com.pl



decorative poles
SŁUPY DEKORACYJNE | ДЕКОРАТИВНЫЕ ОПОРЫ

valmont 
STRUCTURES



valmont 
STRUCTURES

Za każdą realizacją kryje się jakaś historia. Opowiedz swoją...

Ziemia, nasz dom, czerpie energię i światło ze Słońca. Planeta obraca się i pewna jej część zawsze pozostaje w ciemnościach. Przez wieki ludzkość nauczyła się żyć, pracować, bezpiecznie podróżować i czerpać przyjemność z życia także na tej ciemniejszej stronie, wykorzystując sztuczne światło. W miarę postępu technologii i wzrostu wymagań, ludzie zaczęli dostrzegać nie tylko oświetlenie, lecz również słupy i sposób, w jaki wpisują się one w otoczenie. Dla naszego zespołu projektantów najważniejszą rzeczą w tworzeniu słupów jest właśnie oświetlane otoczenie, jego kontekst historyczny i inne aspekty określone przez klientów.

Nasz firma pomogła zrealizować wiele projektów i wizji, a jeszcze więcej realizowanych jest na całym świecie właśnie w tej chwili.

Jaka jest Twoja historia? Czy moglibyśmy rzucić na nią światło?

decorati pole



decorative poles

SŁUPY DEKORACYJNE | ДЕКОРАТИВНЫЕ ОПОРЫ





Clermont Ferrand



Clermont Ferrand Place de Jaude

Eksplodujące jeziora wulkanicznej lawy

Projekt opracowania oświetlenia dla Place de Jaude był zadaniem wyjątkowym. Miasteczko Clermont-Ferrand, leży bowiem w samym sercu francuskich terenów wulkanicznych.

Zamiarem architekta było podkreślenie miejscowego ukształtowania terenu poprzez instalację świetlną naśladującą eksplodujące jezioro lawy. Rezultatem naszej bliskiej współpracy z architektem i projektantem oświetlenia było opracowanie i stworzenie skróconego strukturalnego masztu o wysokości 18 m, wieńczącego podstawę z blachy kortenowskiej. Place de Jaude ozdobiło siedem imponujących konstrukcji oświetleniowych, symbolizujących płomienie z kłębami dymu zasnuwającymi horyzont.

Projekt **Alain Marguerite Atelier du Paysage et L'Atelier d'architecture de d'urbanisme**
Projekt oświetlenia **Laurent Fachard Les éclairagistes associés**



valmont 
STRUCTURES

decorati pole

Clermont Ferrand Place de Jaude

Design by | Проектант Alain Marguerite
Atelier du Paysage et L'Atelier d'architecture de d'urbanisme
Lightning design by | Проект освещения Laurent Fachard
Les éclairagistes associés

→ Erupting lava lake

The Place de Jaude lighting project was very unique. The site location, Clermont-Ferrand, is in the heart of France's volcanic terrain. The architect wanted to compliment the city's terrain by employing lighting simulating an erupting lava lake. We worked closely with the architect and lighting designer to design and produce a structural 18m high twisted mast dressing a Korten steel base.

Seven impressive lighting structures, emulating flames with curls of smoke jetting into the skyline.

→ Окружающие озеро лавы

Проект разработки освещения для The Place de Jaude был исключительным. Место, Clermont-Ferrand, лежит в самом сердце французских вулканических массивов. Замыслом архитектора было подчеркнуть местный сложившийся массив через осветительную инсталляцию имитирующую окружающие озеро лавы. Результатом нашего близкого сотрудничества с архитектором и проектантом освещения была разработка и изготовление скрученной структурированной мачты высотой 18 м, венчающейся подплатником с кортеновской стали.

Семь симпатичных осветительных конструкций, имитирующих пламя с ключьями дыма закрывающего горизонт.



valmont 
STRUCTURES

arcGrammo

Rouen Parc Grammont

Dwie niezwykłe konstrukcje świetlne

Parc Grammont był w trakcie poważnego procesu przebudowy. Miasto pragnęło stworzenia budowli, która jednocześnie kojarzyłaby się z parkiem i dostarczała odpowiedniego oświetlenia placom zabaw. Pewną niedogodnością była bliskość dużej sieci linii kolejowych.

Blika współpraca z architektem i projektantem zaowocowała wybudowaniem dwóch niezwykłych, przyciągających wzrok 20-metrowych konstrukcji świetlnych. Słupy mają dodatkowe rozwiązania ułatwiające dostęp oraz zapobiegające aktom vandalizmu.

Projekt **Roger Narboni**

Projekt oświetlenia *Grandeur Nature*



decorati pole

Rouen
Parc Grammont

Design by | Проектант Roger Narboni
Lightning design by | Проект освещения Grandeur Nature

→ Two unique lighting structure

Parc Gramond was in the midst of a redevelopment project. The city wanted lighting structures that people would recognise and associate with the park, while providing appropriate lighting for the playgrounds. However, the park was located adjacent to a large railway network that was distracting. We worked closely with the architect and lighting designer to produce two eye-catching 20m high structures. They were also designed to include easy accessibility to the pole interior and to aid reducing vandalism.

Two unique lighting structures designed to create a lasting impression.

→ Две необычные осветительные конструкции

Парк Grammont был в стадии серьезного процесса реконструкции. Город хотел создания конструкции, которая одновременно ассоциировалась бы с парком и давала бы соответствующее освещение игровым площадкам. Определенным недостоинством была близость большей сети рельсовых путей. Близкое сотрудничество с архитектором и проектантом закончились созданием двух притягивающих взор 20-метровых конструкций. Опоры имеют дополнительные решения улучшающие доступ а также защиту от актов вандализма.

Две необычные осветительные конструкции, которые вызывают незабываемые впечатления.

montgenèvre



Montgenèvre Stalagmity

Siedem białych stalagmitów

Montgenèvre to znany ośrodek narciarski, malowniczo położony we francuskich Alpach. Pośród torów wyścigowych i centrum miasta, stoi siedem monumentalnych, białych stalagmitów wyraźnie widocznych na tle niespokojnego nieba.

Pomysł stworzenia słupów oświetlonych z iluminowaną spiczastą iglicą, wskazującą drogę miłośnikom gór, został zainspirowany alpejskimi jaskiniami wapiennymi i ich stalagmitami. Wyrzeźbienie 20-metrowych kształtów ze stali wymagało zastosowania najnowocześniejszych technologii i ściszej współpracy z architektem.

Projekt **Frederic Nicolas**
Projekt oświetlenia **Philippe Gonnet**

valmont 
STRUCTURES



Montgenèvre Stalagmites

Design by | Проектант Frederic Nicolas
Lightning design by | Проект освещения Philippe Gonnet

→ Seven lighting stalagmites

Montgenèvre is a well known ski resort amid the magnificent setting of the French Alps. Between the racetrack and the city downtown, seven white structures stand high against the skyline. The inspiration for this design concept came from the Alpine limestone caves and their stalagmites. We worked closely with the architect to sculpt the 20m high shapes in steel.

Seven lighting stalagmites with a frozen illuminated top spike guiding mountain lovers.

→ Семь сталагмитов

Черногория это знаменитый лыжный уголок, красочно расположенный на французских Альпах. Между гоночным треком и центром города стоят семь высоких белых силуэтов видимых на фоне неба. Замысел навеян альпийскими пещерами и их сталагмитами. Изготовление 20-метровых скульптур из стали требовало плотного сотрудничества с архитектором.

Семь сталагмитов, опор осветительных с иллюминацией, игольчатая верхняя часть, указывающая дорогу путникам гор.

decorat pole



nhall Bernhe



Bernheze Ratusz

Pięć stalowych łodyg

Gmina Bernheze składa się z pięciu miasteczek znanych ze swojego oryginalnego układu przestrzennego i malowniczego, zielonego otoczenia. Centrum regionu, miasto Bernheze poszukiwało dla siebie wyraźnego, charakterystycznego symbolu.

Zespół słupów oświetleniowych umiejscowionych przed budynkiem ratusza łączy w swym projekcie tematykę środowiska naturalnego i układu urbanistycznego pięciu słynnych miasteczek. Snopy światła, padające nocą przez otwory w stalowych liściach, układają się w kształcie pięciu, charakterystycznych planów miast gminy Bernheze.

Projekt K. Coolen

valmont 
STRUCTURES



decorat
pole

Bernheze City Hall

Design by | Проектант K. Coolen

→ The group of lighting poles

The municipality of Bernheze consists of five small towns known for their spacious layouts and green environments. The city was looking for a strong common sign to unify these towns under the city umbrella. The group of lighting poles, outside the common town hall combines the green theme and the 5 town plans.

These lit town maps can be seen by night projected through the leaves in front of the city hall.

→ Коллектив опор освещения

Район Bernheze состоит с пяти городков известных своим уложенным укладом и зеленым окружением. Сам город искал четкого общего символа. Коллектив опор освещения находящихся снаружи муниципалитета соединяет тему натуральной среды и пять планов городов.

Освещенные планы городков перед муниципалитетом видны ночью пробиваясь сквозь листья деревьев.



sink Vuosaari



Helsinki Droga do Vuosaari

Świetlne pochodnie Vuosaari

Tak jak wiele innych miast, stolica Finlandii była bombardowana podczas drugiej wojny światowej. Mieszkańcy Helsinek, chcąc zdezorientować pilotów bombowców, zapalali ogniska na obrzeżach miasta, które z góry wyglądały jak miejskie światła. W rezultacie większość ładunków lądowała na polach, daleko od miejskich zabudowań.

Ogniska w Vuosaari uratowały Helsinki 50 lat temu. Na pamiątkę tego genialnego podstępstwa na słupach po obu stronach drogi na Vuosaari zainstalowano 132 pochodnie świetlne. Słupy, pomiędzy którymi zawieszono oświetlenie drogowe, zostały wyprodukowane z perforowanej płyty stalowej. Dodatkowy osprzęt świetlny zamontowany pod podłożem słupa w połączeniu z powierzchnią perforowanej płyty powoduje powstanie efektu płonącego ogniska.

Projekt Heikkinen-Komonen Architects



valmont 
STRUCTURES

decorat pole

Helsinki
Droga do Vuosaari

Design by | Проектант *Heikkinen-Komonen Architects*

→ The fires in Vuosaari

Like many other cities Helsinki, the Finnish capital, was bombed during the Second World War. In order to confuse the bombers, the people of Helsinki lit numerous big fires outside the city so that the pilots would mistake them for the city lights. As a result, they dropped their bombs far from houses, in fields.

The fires in Vuosaari saved the town of Helsinki 50 years ago. In honor of this ingenious deception, there are now 132 light torches mounted on posts on both sides of the Vuosaari Road. The light posts, between which are the actual road lightning fittings are suspended on wires, are made of perforated steel plate. Another lighting fixture is mounted at the foot of the post, and together with the perforated metal surface the light from this fixture produces a moiré phenomenon: into a passing car the artificial light seems to glow like a flame. In daytime the row of posts and the wire roofing over the road create a uniform space, a tunnel through which the landscape is experienced.

→ Костры в Vuosaari

Так как и много других городов Хельсинки, столица Финляндии, была бомбардирована во время второй мировой войны. Жители Хельсинки для дезориентации пилотов бомбардировщиков зажигали много огней на окраинах города, которые с высоты казались городским светом. В результате большинство зарядов попадало на поля, далеко от строений.

Костры в Vuosaari спасли Хельсинки 50 лет назад. В память этого гениального коварства на опорах по обе стороны дороги на Vuosaari установлено 132 походных светильников. Опоры между которыми подвешено функциональное дорожное освещение были изготовлены из перфорированного стального листа . Дополнительное светильное оборудование вмонтированное у подножья опоры в соединении с переформированной плитой вызывает интересный эффект: искусственный свет как бы плывет в сторону подъезжающего транспорта.



ennesStreet



Spacer uliczkami Cannes

Klimat artystycznego kurortu

Cannes jest znane jako kurort turystyczny i siedziba słynnego Międzynarodowego Festiwalu Filmowego. Słoneczne plaże i kameralne kawiarenki to miejsce spotkań i spędzania beztroskiego czasu śmiertanki towarzyskiej całego świata.

W takie otoczenie znakomicie wpisują się sylwetki swobodnie wygiętych słupów zwieńczonych świetlistymi iglicami. Oryginalne, smukłe konstrukcje nadają ulicom Cannes niepowtarzalny klimat artystycznego kurortu.

Projekt Gilles Genetelli



valmont 
STRUCTURES

Cannes The streets of Cannes

Design by | Проектант Gilles Genetelli

→ The unique atmosphere of the streets of Cannes

Who haven't heard of Cannes? A fabolous resort, holiday destination and most of all a place where the magic of cinema is brought to life every year with its famous film festival. When the red carpet rolles down the string of the rich and famous pours into the city to spend carefree time on the white sandy beaches under cobalt blue skies. Only in such unique environment the free-shaped as almost floating in the air poles with slim design and clear artistic flair have been created.

Bent poles topped with a glowing spire reflect the unique atmosphere of the street and add to its artistic twist.

→ Неповторимый климат улиц Канны

Канн являются известным курортом туристическим и местом международного кинофестиваля. Это место встреч спивок общества и беззаботного времени проведенного на солнечных пляжах. В таком окружении были запроектированы опоры в свободном стиле с артистическим наклоном.

Выгнутые опоры Канн смещенные с осветительной иглой придают улице неповторимый климат.

einola Libra

Heinola Biblioteka Miejska

Tańczące biblioteczne lampy

Grupa słupów oświetleniowych obok Biblioteki Miejskiej (*wizja projektanta*):

"Wyobraziłem sobie lampy do czytania wydostające się z biblioteki i tańczące na ulicach, tworzące chaos, poruszenie i ożywienie. Te niezwykłe lampy wydawały się tworzyć nowy krąg życia w centrum miasta. Urosły i rozejrzały się dookoła. Wyglądały na lekko zakłopotane... Ich ruchy zwolniły i ostatecznie zastygły w bezruchu. Powoli zaakceptowały swoje kształty i położenie. Trzy oddzielne formy wynikają z tej zatrzymanej choreografii".

Projekt Vesa Honkonen



valmont 
STRUCTURES



decorati pole

Heinola Library pole

Design by | Проектант Vesa Honkonen

→ Dancing library poles

Library pole (*one designer's vision*):

"In my mind, I saw reading lamps coming out of the library and dancing on the streets, creating chaos, movement and action. These strange lamps descended into a new, city-like circle of life. They grew, looked around over their shoulders and hunched. They were a little confused, but settled down in a moment. Their movements slowed down and started to freeze. Slowly they accepted their form and position. Three individual forms results of the frozen choreography."

→ Танцующие лампы

Опора возле библиотеки (видение проектанта):

Представляя себе лампы для чтения появившиеся из библиотеки и танцующие по улицам, творящие хаос, движение и оживление. Те необычные лампы должны имитировать новый круг жизни города. Выросли, осмотрелись вокруг и сгорбились. Выглядели на несколько обеспокоенных, но через минуту осели на месте. Их движения ослабли и окончательно утихли. Медленно признали свое достоинство и положение. Три отдельные формы появились с той остановленной хореографии.



YoKatu Jyväskylä



Jyväskylä Konstrukcje Yo-Katu

Stalowe narty

Jyväskylä, miasto położone w środkowej Finlandii obok jeziora Päijänne, jest miejscem gdzie można aktywnie spędzać czas niezależnie od pory roku. Położone w pobliżu centrum narciarskie było inspiracją architektów do stworzenia wyjątkowych słupów drogowych.

Konstrukcje świetlne Yo-Katu łączą w sobie funkcjonalność zapewniającego odpowiednie bezpieczeństwo oświetlenia drogowego i element dekoracyjny upiększający otoczenie. Słupy w kształcie nart, jednoznacznie wskazują na bliskość tras zjazdowych i szlaków do biegów narciarskich. Dodatkowe oświetlenie pomiędzy słupami podkreśla ich charakterystyczną sylwetkę i oryginalny kształt konstrukcji.

Projekt Valoa Design



decorati^o pole

Jyväskylä Yo-Katu poles

Design by | Проектант Valoa Design

→ Poles in the shape of the ski

Located in central Finland town near the lake Päijänne is a place where you can actively spend time regardless of the season. The location of the resort was a definite inspiration to the architects to create very unique in design poles.

YO-KATU poles combine both the functionality and the element of art. They provide the adequate illumination for the making them even safer. Poles in the shape of the ski indicate clearly the proximity of the ski slopes and trails for running. However functionality is not everything they can offer. Artistic, decorative design and additional lighting between the columns enhance the beauty of the local scenery, highlights the unique shapes of the poles and complement their modern design.

→ Опоры в виде лыж

Расположенный в средней Финляндии возле озера городок Vuosaari является местом где можно активно проводить время независимо от поры года. Расположение вблизи лыжного центра было вдохновением архитекторов для создания исключительных дорожных опор.

Осветительные конструкции YO-KATU соединяют в себе функциональность дорожного освещения обеспечивающего соответствующую безопасность так и элемент декорации украшающий окружение. Опоры в виде лыж одновременно указывают близость лыжных трасс. Дополнительное освещение между опор подчеркивает их силуэт и оригинальное строение конструкции.



wawelCastle



Kraków Zamek na Wawelu

Perła architektury malowana światłem

Jedno z najpiękniejszych i najstarszych miast w Polsce. Piękna Starówka otoczona niezliczonymi zabytkami gotyckiej i renesansowej architektury to klimatyczne miejsce spotkań mieszkańców Krakowa i turystów z całego świata.

Wawel - symbol miasta, położony przy zakolu Wisły wraz z malowniczymi bulwarami, oświetlają słupy parkowe z lekkimi oprawami idealnie pasującymi do otoczenia. Tworzona przez nie iluminacja nadaje Bulwarem Wiślanym delikatny blask nocą, zachęcając do dłuższych spacerów.

Projekt Michel Tortel

valmont 
STRUCTURES



decorati
pole

Kraków
Zamek na Wawelu

Design by | Проектант Michel Tortel

→ Wawel Castle

One of the most beautiful cities in Poland. Whether you take a stroll in Old Town, or visit the Wawel Castle, symbol of the city located by the lazy Wisla River whose arms stretch around the city, you will be blown away by the atmosphere and the views. And all that picturesque scenery illuminated softly by the perfectly blended and fused park poles.

Park poles with light luminaires projecting soft, intimate and delicate glow at night encouraging those who visit to explore the city magical side.

→ Замок Вавел

Один из самых красивых городов в Польше. Окружающая старина, теплое место встреч и развлечений. Вавел - символ города расположенный при изгибе Вислы вместе с живописными строениями был освещен парковыми опорами идеально вписывающимися в окружение.

Парковые опоры с легкими светильниками придают бульварам Вислы деликатный блеск ночи и поощряют к длительным прогулкам.



valmont 
STRUCTURES

slavský Hra



Bratislava Bratislavský hrad

Iluminacja renesansowej fortecy

Zamek w Bratysławie jest symbolem tego miasta. Położony na wzgórzu jest miejscem chętnie odwiedzany przez turystów i mieszkańców miasta. Podjęta wiele lat temu decyzja o przywróceniu dawnego kształtu zamkowi rozpoczęła zakrojoną na wielką skalę renowację tego miejsca. W trakcie prac nie mogło zabraknąć iluminacji zamku tak aby jego wizerunek mógł zostać podkreślony przez grę światel.

Każdy słup *Iluminator* został zaprojektowany dla konkretnego miejsca na wzgórzu zamkowym. Budowa modułowa pozwoliła na błyskawiczny montaż wysięgników i opraw zapewniając jednocześnie wytrzymałość konstrukcji zainstalowanych na wzgórzu. Gniazda wysięgników zaprojektowano tak aby w przyszłości istniała możliwość zmiany konfiguracji naświetlaczy. Efekt wykorzystania słupów *Iluminator* to przepięknie oświetlony zamek na bratysławskim wzgórzu.

Projekt **Tomasz Zając**





За каждой реализацией скрывается определенная история. Расскажи свою...

Земля, наш дом, черпает энергию и свет от Солнца. Поскольку Земля вращается, определенная ее часть всегда остается в темноте. Через века человечество научилось жить, работать, безопасно путешествовать и получать удовольствие от жизни также на неосвещенной стороне, используя искусственное освещение. По мере возрастания требований и технологического прогресса люди начали требовать не только освещения, но и опор и способа, в который они бы вписывались в окружение. Для нашего коллектива проектантов самой важной вещью в создании опор является собственно освещаемое окружение. Берем также во внимание исторический контекст и другие аспекты указанные клиентом.

Наша фирма помогла реализовать много проектов и планов, а еще больше реализуются даже в эти минуты.

Какая твоя история? Сможем ли бросить на нее свет?

Write your story... the story behind each project.

Earth, our home, gets energy and light from the sun. Because the earth rotates, part of it is always in darkness. Over the centuries we have discovered a means of living, working, traveling in safety and making life pleasant on the dark side too, with the assistance of artificial light. As demand increases and technology advances, we have learnt to notice not only the light but the poles as well. The way in which the pole blends and complements its environment. The environment to be lit is the main design consideration when our team of designers look at pole design. We may also consider the historical setting or some other related story specified by our clients.

As Valmont, we have helped to realise many stories and scenes and many more are being created all the time.

What is your story? Could we give it light?

www.write-your-story.com
Write your story...



Bratislava
Bratislavský hrad

Design by | Проектант Tomasz Zajac

→ Bratislava castle

Bratislava castle is the symbol of the city. Sitting proudly on the hill overlooking the town is the eager destination not only for many tourists but also for the locals. The decision to bring the castle its old image resulted in the large-scale renovation taking place over past few years. As with any such powerful symbol the work could not be finished without giving the castle the magnificent illumination it deserved. This resulted in creating a set of illuminating poles which highlighted the castle image with its unique play of light.

Each Illuminator pole was designed for a specific place on the castle hill. Modular design allowed the rapid assembly of brackets and luminaires at the same time providing structural strength for the hill construction. The sockets for brackets have been designed in such way that in future it is possible to change the configuration or add new luminaires. The effect is the multi angled, magnificent yet very playful illumination of the castle enhancing its position on the hill.

→ Замок в Братиславе

Замок в Братиславе является символом этого города. Расположенный на возвышении является местом охотно посещаемым туристами так и жителями города. Принятое много лет тому назад решение о придании замку давнего вида привело к поднятой на высокий уровень реставрации этого места. В процессе работ важна достаточность иллюминации замка, так чтобы его узор мог быть подчеркнут игрой света.

Каждая опора иллюминации была запроектирована под конкретное место на замковой возвышенности. Модульное строение позволило молниеносный монтаж головников и светильников обеспечив одновременно прочность конструкций установленных на возвышенностях. Гнезда головников были запроектированы так чтобы в будущем существовала возможность изменения конфигурации кронштейнов или установка дополнительных. Эффект использования опор иллюминаторных это прекрасно освещенный замок на братиславской возвышенности.

decorat
pole